

Οι ἡμέτεροι πατέρες οὐδαμῶς τὴν ἀπόλυτον ἔξουσίαν ἡγε-  
χθησαν, καὶ ἐν τοῖς ἡμετέροις θεσμοῖς τῷ αὐτονόμῳ τῶν λει-  
τουργῶν ἔπειται διὰ παντὸς τὸ ὑπεύθυνον.

Ο δημόσιος βίος ὀλίγον ἀφίσσει χρόνον τῇ ἡσυχίᾳ καὶ τῇ  
σκέψει, αἰτινες ἀπαραίτητοι εἰσι τῇ θεραπείᾳ καὶ ἐπιμελείᾳ  
τοῦ πυρὸς τοῦ χριστιανικοῦ βίου· οὐχ ἡττον ὅμως πάντοτε  
πρὸ ὄφθαλμῶν ἔχω τὸν ὑπεράνθρωπον βίον τοῦ μεγάλου  
Ναζωραίου.

## ΠΟΙΚΙΛΑ

Προκειμένου δὲ κ. A. νὰ πληρώσῃ τὸν λογαριασμὸν τοῦ ια-  
τροῦ θεραπεύσαντος τὸν υἱόν του τῷ λέγει. Ἐπειδὴ ίατρὲ τὸ  
μικρὸν μου παιδίον πρῶτον ἐπαθεν ἐκ τῆς ιλαρᾶς καὶ ὡς ἐκ  
τούτου πάντα τὰ τῆς γειτονιῆς μας παιδία ἀτινα ἐνοσηλεύ-  
οντο παρ' ὑμῶν, νομίζω διὰ ὁφείλετε νὰ ἐλαττώσητε κατὰ  
δέκα τούλαχιστον τὰ 0]0 τὸν λογαριασμὸν μου διὰ τὴν αὐ-  
ξησιν τῶν ἐργασιῶν ἃς δὲ σὲς προμήθευσε.

Εἰς ἔκθεσίν τινα τῶν τεχνῶν εἰσέρχονται δύω Κύριοι ὡν  
δὲ εἰς ἐρωτὴ ἀπαθῶς, Δὲν νομίζετε διὰ ἡ εἰκὼν αὕτη εἶναι  
φοβερὰ ριπογραφία. Ο ἔτερος κύριος ἔκπληκτος τῷ λέγει.  
Σᾶς ζητῶ συγγνώμην, κύριε, εἴμαι δὲ ζωγραφίσας ταύτην.  
Συγχωρήσατέ μοι τότε, διότι τὸ ἀληθὲς εἶναι, διὰ δὲν γνω-  
ρίζω τὶ περὶ τέχνης ἐπαναλαμβάνω πᾶν διὰ ἀκούω λεγόμενον.

Πανούργον δεκατετραετές παιδίον ἐνεφανίσθη πρὸ τῆς  
θύρας οἰκίας τινὸς ἐν ἡ κατώκει ἡ εὔειδής κυρία A... κρατῶν  
ἔξηκοντάλεπτον ἀνθοδέσμην. Κρούει τὴν θύραν καὶ ἐρωτᾷ  
ἀμέσως τὴν ἐμφανισθεῖσαν θυρωρὸν «έδω εἶναι δὲριθμὸς 26  
τῆς Λευκῆς ὁδοῦ.—Μάλιστα παιδί μου. Τότε σᾶς παρακαλῶ  
εἰπατε τῆς κυρίας διὰ ἐπιθυμῶ νὰ τὴν ἴδω! Ή κυρία, παρου-  
σιάζεται πάραυτα καὶ τὸ παιδίον ὑποκλίνων τῇ λέγει. Λά-  
θετε κυρία μου τὴν ἀνθοδέσμην ταύτην ἐκ μέρους τοῦ κυρίου  
... αὶ ἀπώλεσα τὸ ἐπισκεπτήριόν του!

— Δι ! ἐμέ ! Α ! δὲν πειράζει μικρέ μου συμπεραίνω τίς  
εἶναι, λάθει σελήνιον καὶ πήγαινε.

— Διὰ τῆς μεθόδου ταύτης τὸ πονηρὸν παιδίον κατόρθου  
δι᾽εύτελῶν ἀνθοδεσμίδων νὰ προσπορίζηται μέγα κέρδος ἀχρις  
οὗ ἀνακαλυφθὲν ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας, ἀπήλαυσε τὰ ἐπίχειρα  
τῆς κακίας του.

Θὰ ἔχω κανένα δῶρον τὸ ἔτος τοῦτο ἀγαπητὴ μαμά ; Ναι  
ἀγάπη μου, ἐάν εἴσακολουθής νὰ ἥσαι καλὸν παιδίον. Καὶ τί  
σκοπεύετε νὰ μοῦ δώσητε ; Θὰ τὸ ἴδης δταν ἐπέλθῃ ἡ ὥρα.  
Μὰ εἰπατέ μου τοῦτο ἀπὸ τώρα διὰ νὰ ἴδω ἀν ἀξίζη τὸν  
κόπον νὰ γείνω καλός.

E.

## Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ

διήγημα ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ.

νπὸ ΔΙΚ. Π. ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΥΛΟΥ.

(Συνέχ. ἵδε προηγούμενον φύλλον).

Ἐὰν ἀποκαλύψω εἰς τοὺς γονεῖς μου, ἔλεγεν, καθ' ἔαυτὴν  
ὅτι, προτιμῶ τὸν Raoul ἵσως δὲν θελήσωσι νὰ μοὶ δώσωσιν  
αὐτὸν ὡς σύζυγον, δότι στερεῖται περιουσίας. Ἀλλὰ καὶ ἐπὶ  
τῇ ὑποθέσει, δότι ἔνεκεν τοῦ πρὸς ἐμὲ φίλτρου αὐτῶν ἥθελον  
παραδεχθῆ τὴν πρότασίν μου, εἴμαι βεβαία περὶ τῆς διαθέ-  
σεως τοῦ Raoul; Σκέπτεται ἄρα δι᾽ ἐμέ ; Καὶ κάμνουσα τὰς  
έρωτήσεις τάντας καθ' ἔαυτὴν, ἡ δυστυχὴς κόρη ἥσθανθη  
παγετῶδος ῥῆγος διατρέχον τὰς φλέβας της καὶ συσφίγγον τὴν  
καρδίαν της! "Οχι, καλλιον νὰ σιωπήσω καὶ ἀναμείνω, ἵσως  
ἡμέραν τινά.... Ἐνταῦθα ἔπαινον αἱ σκέψεις αὐτῆς ἤγγονει τὸ  
ἐσήμενον αὐτὸν τὸ ἵσως, ἀλλ' ἥλπιζεν ἀορίστως διὰ εύτυχες τὸ  
συμβόλιον ἥθελε φέρει τέρμα εἰς τὴν ἀμηχανίαν της.

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο, δ. Raoul ἐτήρει θρησκευτικῶς  
τὴν ὑπόσχεσιν ἦν εἰχε δώσει πρὸς τὴν μητέρα του. Προσεπάθη  
διὰ τῆς ἐργασίας νὰ παλαιή κατὰ τῆς ἀπελπισίας ἥτις ἐκυ-  
ρίευεν αὐτόν, καὶ ἡ ἐργασία τῷ ἥτο ὠφέλιμος. "Οτε παρου-  
σιάζετο σπουδαία τις περιστάσις αἰτοῦσα δλην αὐτοῦ τὴν  
προσοχήν, δ νέος ίατρὸς προσεπάθη νὰ ὑπερπηδήσῃ τὰς δυσ-  
χερείας καὶ οὔτως ἐλησμόνει πρὸς στιγμὴν πᾶσαν θλίψιν. Ἐ-  
σύχαζεν ὅσον ὀλιγότερον ἥδυνατο εἰς τοῦ κ. Trefort καὶ ἀ-  
πέφευγεν ἐπιμελῶς πᾶσαν συνάντησιν μετὰ τῆς Μαγδαληνῆς.  
Τὴν λήθη δὲν κατορθοῦσα μὲν ὀλοσχερῶς ἐν τούτοις ἐγένετο ἡ-  
συχότερος, ὑπερ μεγάλως ηὐηρέστη τὴν μητέρα του.

Κατὰ τὴν δείλην κυριακῆς τινάς, δ. κ. Tréfort ἐπρότεινε  
εἰς τὴν σύζυγόν του καὶ τὴν θυγατέρα του νὰ παρέλθωσι ἐφ'  
ἀμάξης τὴν Corniche. Αἱ κυρίαι τὸ ἀπεδέχθησαν καὶ οὔτως  
οἱ τρεῖς ἡμῶν περιδιαβάται εὑρέθησαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Prado.  
Ο λαμπρὸς οὔτος περίπατος παρουσίαζε τὴν ἡμέραν ἐκείνην  
κίνησιν ὄντως ἔκτακτον. Ο οὐρανὸς ἥτο ἐπὶ τοσοῦτον κυανοῦς,  
δηλιος τόσον λαμπρός, δ ἀηρ τόσον καθαρός, ὥστε δλος δ κό-  
σμος εἶχεν ἔξελθει, ἵνα ὀφεληθεῖ τῆς ώραίας ταύτης ἡμέρας.  
Εἰς τὰς εὐρείας ἐκ πλατάνων δενδροστοιχίας πολυάριθμοι σει-  
ραὶ καθισμάτων κατελήφθησαν ὑπὸ τοῦ πλήθους ἀναμένοντος  
νὰ ἴδη τὰ διαβαίνοντα μεγαλοπρεπεῖ ὄγκηματα. Ἐν ταῖς ἀ-  
νοικταῖς ἀμάξαις ἐφαίνοντο κυρίαι καὶ νεάνιδες κομψῶς ἐνδε-  
δυμέναι, παιδία ωραῖοι ἄγγελοι εὐφυεῖς καὶ χαρίεις. Τὰ πάντα  
ἐπὶ τέλους εἶχον ὅψιν ἑορτῆς, αἱ δὲ τῆς φύσεως καλλοναὶ ἀπέ-  
διδον εἰς πάντας τὴν χαρὰν τῆς ζωῆς.

"Οτε ἔφθασαν ἐπὶ τοῦ ὑψώματος τῆς ἐπαύλεως Rosely; δ  
κ. Tréfort κατῆλθε τῆς ἀμάξης εἰπὼν τῇ τε σύζυγῳ καὶ τῇ  
κόρῃ του διὰ ἥθελε τὰς συναντήσης εἰς τὴν ἀκτήν. Εἶχε κά-  
μει ὀλίγα βήματα διὰ της ἥσθανθη κτύπημα ἐπὶ τοῦ ὕμου καὶ  
στρέψας ζωηρῶς, ἄ! ἐφώνησεν σεῖς εἶσθαι κύριε Leroire; εὐ-  
τυχὴς συναντῶν ὑμᾶς.

— Σᾶς εἶδον κατερχόμενον τῆς ἀμάξης καὶ ἀφήσας τὴν σύζυγόν μου, ἐν τῷ ὄχηματα μετά τινος φίλης ἀφιχθείσης ἐκ Παρισίων, ἔσπευσα πρὸς συνάντησίν σας.

— Τόσον τὸ καλλίτερον, δὲ περίπατος μου καθίσταται εὐ-χαριστότερος.—Μετὰ περίπατον ἑνὸς τετάρτου τῆς ὥρας: δὲ κύριος Leroire στραφεὶς πρὸς τὸν φίλον του ἡρώτησεν αἰφνῆς αὐτὸν:

‘Εμάθατε τὸ νέον Tréfort;

— “Οχι ποιον νέον;

— Λέγουσιν δὲ τὴν ἡ τράπεζα τῶν ἀδελφῶν L. διέκοψε τὰς πληρωμάς της,

— Τὶ λέγετε; ἡρώτησεν δὲ οἰατρὸς ὡχριάσας πάραυτα, δὲν ἔκουσα καλῶς.

— Εἴπον δὲ τὴν ἡ τράπεζα τῶν ἀδελφῶν L. διέκοψε τὰς πληρωμάς της. Ἐλπίζω δὲ τὴν οἰκονομικὴν αὔτην καταστροφὴ δὲν σᾶς βλάπτει προσωπικῶς προσέθετε βλέπων τὸ ἐκπεπληγ-μένον ὕφος τοῦ ιατροῦ.

Οὗτος ἐπανελθὼν ἐκ τῆς ἐρωτήσεως ταύτης, ἔσπευσε νὰ ἀπαντήσῃ. Μάλιστα, ἀλλ’ ἀσήμαντα πράγματα, ὥστε δὲν ἀξίζει τὸν κόπον νὰ δημιλήσωμεν περὶ αὐτῶν. Οὕτω συνομι-λοῦντες ἔφθασαν εἰς τὴν ἀκτήν.

Βλέπω τὴν ἄμφιξαν τῆς συζύγου μου, εἰπεν δὲ κ. Leroire σᾶς ἀφίνω λοιπὸν φίλε μου, καθότι δὲ τρόπος μου οὗτος θέλει φανῆται καταστατεῖσθαι εἰς τὰς κυρίας. Ο κ. Trefat ἀφῆ-κεν αὐτὸν χωρὶς οὐδὲν ν’ ἀντείπῃ μείνας δὲ κατὰ μόνας πα-ρεδόθη εἰς λυπηρὰς σκέψεις. Οὐ μόνον δὲ ἀναμεμιγμένος ἦτο εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην, ἀλλ’ ἀν δὲ τὴν εἰδήσις τοῦ κ. Leroire ἦτον ἀληθῆς, κατὰ τὴν ὥραν ἔκεινην εἶχεν ἀπολέσει τὸ δῆλον σχεδὸν τῆς περιουσίας του. Θέλω ὑπάγει πρὸς συνάντησιν τῆς συζύγου μου καὶ τῆς θυγατρός μου, εἰπε καθ’ ἑαυτὸν, καὶ ἐπα-ναφέρων ταύτας εἰς τὴν οἰκίαν, θέλω τρέξει πρὸς ἀναζήτησιν ἀκριβεστέρων πληροφοριῶν. Ἀλλ’ ἐπανελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν του εὑρεν πρόσκλησιν ἀσθενοῦς τινος ἐπείγουσαν, δῆν μετέβη ἔκει ἔνθα τὸ καθῆκον ἔκαλει αὐτόν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι.

Τὴν πρωΐαν τῆς ἐπαύριον δὲ κ. Trefat μαθῶν ἐκ τῆς ἐφη-μερίδος τὴν βεβαίωσιν τοῦ ὀλέθρου του, ἀγεκοίνωσε τὴν θλι-θερὰν ταύτην εἰδήσιν εἰς τὴν συζύγον του, αὔτη δὲ βλέπουσα αὐτὸν ὡχρόν καὶ ἔξησθενημένον, τῷ εἶπε, ἀν καὶ ἐλαφρὸς τρό-μος δὲν ἡδύνατο νὰ καταστεῖλη διέψευδε τὴν ἀταραξίαν τοῦ λέγοντος. Αἱ! καλὰ, φίλε μου, ἀς εὐχαριστήσωμεν τὸν Θεόν, διότι ἀφηρπάγη ἡ περιουσία ἡμῶν, καθ’ ὅτι ἦτο δυνα-τὸν ν’ ἀπολέσωμεν τὸ τέκνον μας.

Ο κ. Trefat καμφθεὶς ἔτεινε τὴν χεῖρα πρὸς τὴν συζύγον του. Ὁφείλω ώσταύτως νὰ εὐχαριστήσω Αὐτὸν εἰπε, διὰ φω-νῆς συγκεκινημένης, διότι μοὶ ἔχάρισε τοιαύτην σύντροφον. Σοὶ ὑπόσχομαι Μάρθα προσέθηκε, μετὰ βραχυτάτην σιγήν, δὲν διέτησε τὴν ζωήν, οὔτε σὺ, οὔτε ἡ κόρη μου οὐδὲν δὲν θέλετε στε-ρηθεῖ. Οὐδὲν θέλω μάλιστα νὰ μεταβληθῇ ἐκ τῆς τακτικῆς τοῦ βίου μας. Εἶμαι νέος ἀκόμη, ἡ πελατεία μου εἶναι πολυ-

άριθμος καὶ ἐκλεκτὴ, δύναμαι λοιπὸν νὰ ἐπαρκέσω εἰς τὰς ἀνάγκας μας. Ἄλλ’ ἡ ἀγαπητὴ Μαγδαληνὴ δὲν θὰ ἔχῃ πλέον προῖκα... ἐνταῦθα ἐν δάκρυ συνάδευσε τὴν τρέμουσαν φω-νὴν τοῦ ἀγαθοῦ πατρός.

— Η Μαγδαληνὴ σας πολὺ ὄλιγον σκέπτεται περὶ προικὸς, ἀγαπητῆ μοι πάτερ, εἰπεν αὕτη ἀκούσασα, ἐνῷ ἀνήρχετο, τὸ τέλος τῆς ἐκφερομένης ὑπὸ τοῦ κ. Trefat φράσεως, τί λέγετε σεῖς μῆτερ; καὶ ἡ νέα ἐρρίφθη εἰς τὰς ἀγκάλας των.

— Βεβαίως κόρη μου, ἀπεκρίθη ἡ μήτηρ θωπεύουσα αὐτήν, καὶ ῥίψασα ἐπ’ αὐτῆς βλέμμα εὐχάριστον πολλαὶ νεάνιδες ὑπανδρεύονται ἀνευ προικός.

— Καὶ δὲν ἔχουν ἀνάγκην νὰ ὑπανδρευθῶσιν ἵνα ὕσιν εὐ-τυχεῖς, προσέθηκεν ἡ Μαγδαληνὴ. Οὕτω τούλαχιστον ἔλιν ζητήση τὶς τὴν χεῖρά μου θέλω εἰσθαι βεβαία ὅτι ζητεῖ ἐμὲ καὶ οὐχὶ τὴν προϊκά μου. Προσεπάθησεν οὕτω διὰ τῶν χα-ριέντων ἀστεῖσμῶν της, νὰ διασκεδάσῃ τὸ νέφος, ὅπερ ἐπε-σκίαζε τὸ μέτωπον τοῦ πατρός της. Καὶ οὕτως ἐκατόρθωσεν ἐπὶ τέλους νὰ ἐπαναφέρῃ τὸ μειδίαμα ἐπὶ τῶν χειλέων του, δὲν τὸν ἀφῆκε δὲ, εἰμὴ δταν εἰδεν αὐτὸν ἔτοιμον νὰ ἔξελθῃ. Τὸ ἐσπέρας τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ἡ Μαγδαληνὴ ἀποσυρθεῖσα ἐν τῷ δωματιῷ της παρεδόθη εἰς σκέψεις.

Τέλος πάντων ἔλεγε καθ’ ἐκυτήν, οὕτω τούλαχιστον ἡ πε-ριουσία δὲν θέλει εἰσθαι ἀφορμὴ χωρισμοῦ. Ἐὰν μὲν ἡγάπα ποτὲ καὶ μὲ ζητήση σήμερον διὰ σύζυγον, μετὰ πόστης χα-ρᾶς θέλω δώσει τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν ἀδολον ἰδικήν του! καὶ ταῦτα εἰποῦσα ἔκαμε τὴν προσευχήν της καὶ ἐκοιμήθη.

Ο Raoul ἔμαθε μετά τινας ἡμέρας τὴν σημαντικὴν ἀπώ-λειαν, ἦν ὑπέστη δὲ κ. Trefat. Αἱ εἰδήσεις τοῦ εἶδους τούτου διαδίδονται ταχέως δόσον καὶ ἀν φροντίση τις νὰ τὰς τηρήσῃ μυστικάς. Τὴν εἰδήσιν δὲ ταύτην ἀνήγγειλεν εἰς τὴν μητέ-ρα του. Λυποῦμαι τὸν κ. καὶ τὴν κ. Trefat τῷ ἀπεκρίθη αὐ-τη διὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς περιουσίας των, πλὴν ἐξ ἀλλου εὐχαριστοῦμαι διὰ σέ. Ἡ πτωχὴ Μαγδαληνὴ σὲ προσεγγίζει πλειότερον τῆς πλουσίας Μαγδαληνῆς.

— “Ω! μῆτερ! εἶναι τόσον ὥραία ὥστε δύναται νὰ ὑπα-δρευθῇ! ὑπωσδήποτε!

— Δυσκολώτερον νιέ μου, πίστευσον εἰς τὴν πείραν μου. Ἐργάζου ἵνα ἀποκτήσῃς θέσιν τινὰ καὶ τὶς εἰδεν! δ Θεός εἶνε μέγας!

Οι γονεῖς τῆς Μαγδαληνῆς δὲν ἐλυποῦντο ὀλιγώτερον διὰ τὴν ἀπώλειαν τῆς προικὸς τῆς θυγατρός των· μετενόυν δὲ πικρῶς διότι δὲν τὴν ἐπίεσαν πλειότερον, ἵνα κάμη ἐκλογήν τινα ἐν τούτοις παρηγοροῦντο δὲν ἀπώλεσαν μόνον χρήματα· καὶ μάλιστα διότι ἔβλεπον ὅτι ἡ Μαγδαληνὴ οὐδέποτε ἀπέ-δειξε τὴν ἐλαχίστην θλίψιν διὰ τὸ λυπηρὸν τοῦτο συμβε-βηκός!

Τὰ πράγματα ἔβαδίζον οὕτως ἐπὶ ἐν διόλυληρον ἔτος. Οὐ-δὲν ἥλλαξεν ἐν ταῖς συγκείσιαις τῆς οἰκογενείας Trefat, ἐκτὸς μόνον δὲν δὲ οἰατρὸς ἐπέμενεν ἐναντίον τῶν παρακλήσεων τῆς συζύγου καὶ τῆς θυγατρός του νὰ ἔξερχηται τὴν νύκτα, προ-

καλούμενος παρά τινι ἀσθενεῖ, πρᾶγμα δπερ εἶχε παύση νὰ κάμνῃ πρὸ πολλοῦ. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ αὐτοῦ ἔτους, συνοικέσιον κατάλληλον παρουσιάσθη τῇ Μαγδαληνῇ, πλὴν καὶ τοῦτο ἀπεκρούσθη παρ' αὐτῆς, ὡς ὅλα τ' ἄλλα. Ο πατήρ της δὲν ἤδυνατο νὰ ἔξηγήσῃ τὰς ἀρνήσεις της.

Πιστεύω ὅτι θὰ καταλήξῃ νὰ μείνῃ ἄγαμος, παρετήρησεν ἡμέραν τινά μετὰ λύπης εἰς τὴν σύζυγόν του.

Ἄυτη οὐδὲν ἀπεκρίθη, ἀλλ' ἥρχισε νὰ ὑποπτεύηται κατά τι τὰ συμβαίνοντα.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ'.

Νύκτα τινὰ, ὁ Raoul Verneuil ἔξυπνησεν αἰφνηδίως ἐκ τοῦ ἴσχυροῦ κρότου κωδωνίσκου. Ἡγέρθη πάραυτα, ἐκαλύφθη ἐν τάχει καὶ ἔσπευσε νὰ ἀνοίξῃ.

— Τίς εἶνε; Ἡρώτησε τὸν νυκτερινὸν ἐπισκέπτην.

— Ἐγώ, κ. Verneuil, ἀπεκρίθη φωνὴ ἀρκετὰ γνωστὴ, ἦτον ἡ τοῦ θαλαμηπόλου τοῦ κ. Tréfort.

— Σπεύσατε νὰ ἔλθητε σᾶς παρακαλῶ, ὁ κ. ιατρὸς ὑποφέρετ σπουδαίως...

— Πήγαινε, καὶ σὲ ἀκολουθῶ. Ἐντὸς δευτερολέπτων τινῶν δένεος ιατρὸς ἦτον ἔτοιμος καὶ ἥρχισε τρέχων τὴν ὅδὸν τὴν ἄγουσαν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Tréfort. Ἐπὶ τῆς θύρας ὁ Raoul συνήντησε τὸν ἀγγελιοφόρον εἰσερχόμενον, τὸν ἡκολούθησε καὶ ἀνῆλθον ἀμφότεροι κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸν θάλαμον τοῦ ἀσθενοῦς. Ἡ θύρα τοῦ θαλάμου τοῦ κ. Tréfort ἦτον ἀνοικτή ἐκ δὲ τοῦ προδρόμου ἤδυνατο νὰ διακρίνῃ τὴν θλιβερὰν σκηνὴν, ἥτις ἐν αὐτῷ συνέβαινεν. Ο πατήρ τῆς Μαγδαληνῆς ἦτον ἔξηπλωμένος ἐπὶ τῆς κλίνης ὑπὸ τῷ κράτος φοβερᾶς παραφροσύνης. "Ἐχων τὴν ὄψιν ἡλιοιωμένην καὶ προσπαθῶν νὰ κατέληθῃ τῆς κλίνης, ἡ δὲ σύζυγος, ἡ κόρη του καὶ οἱ ὑπηρέται, ιστάμενοι πέριξ αὐτοῦ τὸν ἔκρατουν μετὰ πολλοῦ κόπου. Ἐκ τοῦ προσώπου τοῦ ἀσθενοῦς, τὸ βλέμμα τοῦ νέου ιατροῦ μετεφέρει πρὸς τὸ τῆς θυγατρός του. Ἡ Μαγδαληνὴ ὡχρὰ ὥσπερ νεκρά, μόλις ήστατο. Βλέπων τὸ ἀγαπητὸν τοῦτο πρόσωπον φέρον τὴν σφραγίδα τοῦ ἀλγούς, ὁ Raoul κατεύθιση ἀναλογισθεὶς ὅτι ἥθελεν εἰσθαι ἵσως ἀνίκανος ν' ἀπομακρύνῃ ἀπ' αὐτῆς τὴν καταιγίδα ὡφ' ἡς ἥπειλετο. Ο νέος ιατρὸς προύχωρησεν, ἀπομακρύνων δὲ τοὺς περὶ τὴν κλίνην, ἔξήτασε μετὰ προσοχῆς τὸν πάσχοντα τὸ φύσει σοβαρὸν πρόσωπον αὐτοῦ κατέστη τότε σοβαρότερον.

— Τρέξατε πρὸς ἀναζήτησιν πάγου διέταξε, καὶ στείλατε νὰ ἔτοιμάσωσι τὸ ποτὸν τοῦτο. "Ἐγραψε ταχέως τὴν συνταγὴν καὶ δὲν πηρέτης λαβὼν αὐτὴν ἀνεγάρησεν.

— Κύριε Raoul, εἶπε τότε ἡ κ. Tréfort μὲ φωνὴν τρέμουσαν, ὑποθέτετε ὅτι τρέχει κίνδυνον;

— Κύρια, ἀπεκρίθη ὁ νέος, δὲν δύναμαι νὰ σᾶς ἀποκρύψω τὴν σοβαρότητα τοῦ νοσήματος· ἐν τούτοις δὲν πρέπει νὰ χάσωμεν τὸ θάρρος, ὅσον δὲν κίνδυνος εἴνε μέγας τόσον δραστηριώτερον ὄφελομεν νὰ παλαίωμεν κατ' αὐτοῦ, ἀλλως τε ἡ ἐλπὶς δὲν μᾶς ἀφηρέθη ὀλοσχερῶς, ἐπρόσθετε προσπαθῶν

νὰ δώσῃ εἰς τὴν φωνὴν του ὕφος ἐνθαρρυντικόν. Ο κ. Tréfort αἰφνηδίως προσεβλήθη;

— Σήμερον τὴν πρωῖν παρεπονεῖτο ὅτι εἶχε σφοδρὰν κεφαλαλγίαν καὶ τὴν μεσημβρίαν κατεκλίθη· ἐνόμισα ὅτι ἐπρόκειτο περὶ ἡμικρανίας, ὡφ' ἡς συχνὰ ἐνοχλεῖται.

— Μόνον τὴν ἐσπέραν ταύτην παρουσιάσθησαν συμπτώματα παραφροσύνης;

— Μάλιστα, μόλις πρὸ μιᾶς ὥρας.

— Πρὸς πλείονα βεβαιότητα, ἀγαπητὴ Κυρία, ἐπεθύμουν τὴν παρουσίαν τοῦ συναδέλφου μου, κ. B.... ἀρχαίου καὶ λίαν πεπειραμένου ιατροῦ, οὗτονς ἡ γνώμη μοὶ εἶνε πολύτιμος. Τοῦτο ἔσεται καλλίτερον καὶ δι' ὑμᾶς καὶ δι' ἐμέ. "Εφεραν τὸν πάγον, καὶ ὁ νέος ιατρὸς ἐπέθεσεν ἐξ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ καίοντος μετώπου τοῦ κ. Tréfort, ἀκολούθως ἔδωκε δύο κοχλιάρια ἐκ τοῦ καταπραϋντικοῦ ποτοῦ, διότι εἶχε διατάξει καὶ ἡ παραφροσύνη ἐφαίνετο πραΰνθεισα.

Μετὰ μίαν ὥραν ἔφθασεν ὁ κ. B. ἔξήτασε καὶ οὔτος τὸν πάσχοντα, ἐπεδοκίμασε τὰ διαταχθέντα· ἐνεθάρρυνε τὴν κ. Tréfort καὶ τὴν Μαγδαληνήν, καὶ κατόπιν ἀπεσύρθη μετὰ τοῦ Raoul εἰς ἐν παρακείμενον δωμάτιον διώρατος συσκεψθῶσι περὶ τῆς θεραπείας ἣν ὥφειλον ν' ἀκολουθήσωσι. "Οτε οἱ δύο ιατροὶ ἐπανῆλθον παρὰ τῷ ἀσθενεῖ, τὸ πρόσωπον τοῦ Raoul ἦτο πελιδνόν, τοῦτο ἰδούσα ἡ Μαγδαληνὴ ἥσθανθη ὅτι ἡ καρδία της ἔπαυσε νὰ κυτπᾷ.

— Πῶς χαρακτηρίζετε τὸ νόσημα τοῦ συζύγου μου, ἥρωτησεν ἡ κ. Tréfort τὸν κ. B.

— Δὲν δύναμαι εἰσέτι ν' ἀποφανθῶ μετὰ βεβαιότητος, κυρία, τῇ ἀκερίθη, ἀλλὰ φοβοῦμαι ὅτι πρόκειται περὶ παραφροσύνης. Αὔριον θὰ ἐπιστρέψω, θὰ εἰδοποιήσω δὲ συγχρόνως καὶ ἄλλους συναδέλφους ἵνα παρευρεθῶσιν ἐνταῦθα τὴν ἐνάτην τῆς πρωΐας, οἱ ιατροὶ ἔχουσι καθῆκον νὰ ἐπισκέπτονται τοὺς πάσχοντας συναδέλφους των.

Ο Raoul δὲν ἀπεμακρύνθη τοῦ ἀσθενοῦς καθ' ὅλην τὴν νύκτα. Περὶ τὴν πέμπτην τῆς πρωΐας μόνον μετέβη εἰς τὴν οἰκίαν του καὶ ἐπανῆλθε κατὰ τὴν ὥραν τοῦ συμβουλίου "Ολοι οἱ ιατροὶ ἔγνωμοδότησαν ὅτι δὲν κ. Tréfort ἀπόλλυται. Μόνος ίσως ὁ Raoul εἶχεν ὀλίγας ἐλπίδας, ἔμεινε δὲ πάντοτε παρών, εἰς τὸ προσκεφάλαιον τοῦ ἀσθενοῦς, ἐπιβλέπων μετὰ στενοχωρίας πᾶν νέον σύμπτωμα καὶ παλαίων μετὰ ἐπιμόνου θάρρους ἐναντίον τῆς προάδου τῆς νόσου. Εν τέλει, μετὰ τὸ πέρας ἐπτὰ ὥμερων ἐπῆλθεν ἡ κρίσις. Ο νέος ιατρὸς κύψας ἐπὶ τοῦ ἀσθενοῦς ἀνέμενε κρατῶν τὴν ἀναπνοήν του, τὴν μεταβολὴν ἡτοις ἥθελεν ἐπιφέρει τὴν ζωήν, ἡ τὸν θάνατον εἰς τὸν κ. Tréfort.

Τίς δύναται νὰ περιγράψῃ τὴν ἀγωνίαν, ἥτις ἐσπάρασσε τὴν καρδίαν τῶν δύο γυναικῶν κατὰ τὸ μακρὸν διάστημα, διότι ἔμελλε νὰ ταῖς ἀποδώσῃ τὸν σύζυγον καὶ πατέρα, ἡ νὰ ταῖς ἀφαιρέσῃ αὐτὸν διὰ παντός; Εκτὸς ἐκείνου ὅστις εἰδένει τὸ τρομερὸν θέαμα προσφιλοῦς τενὸς ὑπάρχεως παλαιούσσης κατὰ τοῦ θανάτου; οὐδεὶς ἄλλος θέλει ἐννοήσει τὰς ἀβύσσους τῆς θλιψίας, δις μία μόνη στιγμὴ ἐγκλείει, διπότε θὰ ἐπεθύμητε νὰ

λάθη τὴν θέσιν τοῦ ἀγαπητοῦ ἀσθενοῦς καὶ ν' ἀποθάνη ἀντ' αὐτοῦ καὶ ἐν τούτοις εἶναι ἡναγκασμένος νὰ μένῃ ἀπλοῦς θεατὴς τῆς φοβερᾶς ταύτης πάλης. Διατί δὲ Θεὸς θέτει συνάμα τόσην ἀγάπην καὶ τόσην ἀνικανότητα εἰς τὴν καρδίαν τοῦ πλάσματός του;

Μετὰ μίαν ὥραν ἡ ὅψις ἐπανῆλθεν εἰς τὸ κατὰ φύσιν, ἡ ἀναπνοὴ ἐγένετο κανονικὴ καὶ ἡρεμος, δὲ πάσχων ἔβουθισθη εἰς ὅπον γαλήνιον. Δόξα τῷ Θεῷ, εἶπεν δὲ Raoul στρέφων πρὸς τὴν κυρίαν Tréfort καὶ τὴν Μαγδαληνήν· ἐσώθη! εἴτα θέσας τὸν δάκτυλον εἰς τὰ χείλη ἐγκατέλιπε τὸ δῶματίον. Αἱ δύο κυρίαι τὸν ἡκολούθησαν. Δάκρυα δὲ κατέκλυζον τὸ πρόσωπό των.

— Εἰς ὑμᾶς μετὰ τὸν θεὸν ὄφείλομεν τὴν ζωὴν του, εἶπεν ἡ κ. Tréfort τείνουσα τὴν χεῖρα της εἰς τὸν νέον ἐσω ἀπειράκις εὐλογημένος!

— Τὸν θεὸν μόνον ὄφείλετε νὰ εὐχαριστήτε, κυρία, ἕνευ αὐτοῦ οὐδὲν δυνάμεθα νὰ πράξωμεν, ἡδυνήθην νὰ σώσω τὴν ἀδελφήν μου; Ἡ Μαγδαληνὴ οὐδὲν εἶπεν, ἀλλὰ τὸ βλέμμα, δύπερ ἔρριψεν ἐπὶ τοῦ Raoul ἀντήμειψεν ὅλους τοὺς κόρους του.

— Ο θεὸς ἔκαμε θαῦμα χάριν ὑμῶν εἰπον τὴν ἐπαύριον οἱ ιατροὶ πρὸς τὴν κ. Tréfort.

— Καὶ δὲ κ. Berneuil πολὺ συνετέλεσεν εἰς τοῦτο προσέθεσεν δὲ ιατρὸς B. μετὰ τῆς συνήθους αὐτῷ εἰλικρινείας.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ'.

Πόσον περιεποιήθησαν τὸν ἀγαπητὸν ἀσθενὴ κατὰ τὴν ἀνάρρωσίν του, ἡτις ὑπῆρχε μακρὰ καὶ ἐπίπονος! Ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ μήτηρ της ἡδυνήθησαν νὰ ἀναπτύξωσι κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν των, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἀσθενείας του, ὅλον τὸν ζῆλον καὶ ὅλον τὸ φίλτρον ὑρ' ὅν αἱ καρδίαι των ἐπληροῦντο· ἦσαν ὄντως ἀκούραστοι. Οὐδὲ ἐπὶ στιγμὴν ἀφῆκαν μόνον τὸν κ. Tréfort, ἀλλ' ἵσταμεναι γύρωθεν αὐτοῦ, τῷ ἐπιδαφήλευσον ἐναμίλλως τὰς περιποιήσεις των. Οὗτος δὲ ἀναλαμβάνων κατὰ μικρὸν ἐμειδία διὰ τὴν στενοχωρίαν των καὶ ἔλεγε πολλάκις γελῶν, θὰ συνθήσω εἰς τὴν ὄκνηρίαν καὶ μετὰ δυσκολίας θὰ ἐπαναλάβω τὸ ἔργον μου.

Ο Raoul ἀντικατέστησε πρὸς καιρὸν τὸν κ. Tréfort εἰς τὸ ἔργον του, διεν αἱ ἐργασίαι του ηὔξησαν σημαντικῶς, καὶ ἐν τούτοις εὑρίσκεν τὸν καιρὸν νὰ διέρχηται καθ' ἑκάστην μίαν ὥραν πλησίον ἐκείνου, δι' ὃν συνετέλεσεν ἐπὶ τοσοῦτον ὅπως ἐπαναφέρῃ αὐτὸν εἰς τὴν ζωὴν. Ἡ συναναστροφὴ του κατέστη πολύτιμος εἰς τὸν ἀναρρωνύοντα, διότι ἀκούσας ἐκ τοῦ στόματος τῆς κ. Tréfort τὴν ἀφοσίωσιν, ἦν δὲ οὐρανὸς ιατρὸς ἔδειξε δι' αὐτὸν ἡσθανθῆσαν ὑπερβολικῶς τὴν εἰλικρινὴ ἀγάπην, ἦν ἔτρεφε ἔως τότε διὰ τὸν Raoul. Ἐπὶ πλέον αἱ καθημεριναὶ ἐπισκέψεις τοῦ ιατροῦ Verneuil, ἐπέτρεπον εἰς τὸν κ. Tréfort νὰ τὸν σπουδάζῃ ἀνέτως, ἢ δὲ οἰκειότες ἐπιδρῶσα ἐπὶ τοῦ νέου κατέστησεν αὐτὸν ἡττον ἐπιφυλακτικὸν, καὶ οὕτως ἐν ἀγνοίᾳ του ἀπεκάλυπτεν ὄλιγον κατ' ὄλιγον εἰς τοὺς ἐκπεπληγμένους ὄφθαλμούς τοῦ πατρὸς τῆς Μαγδαληνῆς τὰ ἔπειρα πλούτη τῆς αὐτοῦ ἐκλεκτῆς φύσεως.

Μετὰ τὴν ἀσθένειαν τοῦ κ. Tréfort ἡτις φυσικῶς εἶχε συσφίξει τοὺς δεσμούς τῆς φιλίας μεταξὺ τῶν δύο οἰκογενειῶν, αἱ σχέσεις μεταξὺ τοῦ Raoul καὶ τῆς Μαγδαληνῆς ἔμειναν φιλικαὶ, καίτοι χρωματισθεῖσαι ὑπὸ ὄλιγης ἐπιφυλακῆς· δόσον πλειότερον ἡ ἀμοιβαία ἀγάπη των ηὔσανεν ἐπὶ τοσοῦτον ἀμφότεροι ἐφροῦντο νὰ ἀφήσωσιν αὐτὴν νὰ ἐνονθῇ ὑφ' οἰουδήποτε, καὶ ὑπὸ τοῦ ἀγαπητοῦ ὄντος διπέρ οὗτο τὸν ἀντικείμενον αὐτῆς, ὡς καὶ ὑπὸ παντὸς ἄλλου.

Ἐν τούτοις τὸ αἰσθημα διπέρ έφερε τὸν ἔνα πρὸς τὸν ἔτερον δὲν οὗτο πλέον μυστήριον διὰ τοὺς περὶ αὐτούς. Ὁ Raoul, μεθ' ὅλης τῆς προσωπίδος μεθ' ἣς περιεβάλλετο, ἔμπροσθεν τῆς Μαγδαληνῆς, δὲν ἡδύνατο νὰ ἐμποδίσῃ τοὺς ὄφθαλμούς του νὰ διαλῦσι εὐγλώττως, ἀφ' ἑτέρου δὲ, καὶ χωρὶς νὰ τὸ ἐννοῇ ἡ φυσιογνωμία τῆς νεάνιδος ἡκτινοβόλει κατὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ Raoul.

Συσκεψθέντες ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου, οἱ γονεῖς τῆς Μαγδαληνῆς ἀπεφάσισαν ν' ἀποκαλύψωσι τοῦτο εἰς τὴν κ. Verneuil. Ἡ μήτηρ τοῦ Raoul τοῖς διηγήθη τότε, τὴν σκηνὴν, ἡτις εἶχε λάθει χώραν εἰς τὴν οἰκίαν της τὴν ἐσπέραν τοῦ χοροῦ, συνεφώνησαν δὲν νὰ ἐπιτρέψωσι τοῖς νέοις ν' ἀνταλλάξωσι μεταξὺ των ὑπόσχεσιν γάμου, ἐπ' ἀστρῷ προθεσμίᾳ, διεν ἡμέραν τινα, διεν δὲ Raoul εύρισκετο μόνος πλησίον τοῦ κ. Tréfort.

— Εἰδεύρετε, ἀγαπητὲ ίατρὲ, τῷ εἶπε μειδιῶν δὲ κ. Tréfort, διτὶ οἱ ἀσθενεῖς εἶναι διορατικοί;

Σᾶς ἐσπούδασα ἐπὶ πολὺ καὶ ἐμάντευσα κάτι τι, τὸ διποῖον κρύπτετε μετὰ πολλῆς προσοχῆς ἐκ τῶν ὄφθαλμῶν δύλων. Μὴ ταράττεσθε τόσον, φίλε μου, τὸ μυστικόν σας δὲν εἶναι ἐξ ἔκείνων, ἀτινα κάμωσι τὸν ἔνθρωπον νὰ ἐρυθριᾷ. Ἀγαπᾶτε νέαν τινὰ ἀνταξίαν ὑμῶν καὶ μόνον λόγοι οἰκονομικοὶ σας ἐμποδίζουσι νὰ ζητήσητε αὐτὴν εἰς γάμον, δὲν εἶναι ἀληθές;

— Ο νέος τεταραγμένος, συγκεκινημένος, ἔκαμε νεῦμα συγκαταθέσεως.

— Αλ! λοιπὸν πιστεύω διτὶ ἡ νέα αὐτη ἀν τὴν παρακαλέσητε, θέλεις συγκατατεθῆνε ν' ἀναμένη εύτυχεστέραν ἐποχὴν ὅπως καταστῇ σύζυγός σας.

— Μοὶ ἐπιτρέπετε ἀληθῶς νὰ ἐλπίζω, κύριε; ἀνεφώνησε τότε δὲ Raoul διὰ φωνῆς τρεμούσης ἐκ συγκινήσεως.

— Οὐ μόνον σας τὸ ἐπιτρέπω, ἀλλ' ἀπαιτῶ νὰ προτείνητε ὑμεῖς αὐτὸς τὴν ἐρώτησιν ταύτην εἰς τὴν κόρην μου, ἀπήντησεν δὲ κ. Tréfort. Ιδοὺ ἀκούων ἀκριβῶς τὸ βάδισμά της εἰς τὴν κλίμακα διεν δύνασθε νὰ πραγματοποιήσητε πάραυτα τὴν ἀπαίτησίν μου. "Αμα λοιπὸν ἡ Μαγδαληνὴ ἐνεφανίσθη. δὲ κ. Verneuil ἐπιθυμεῖ νὰ σᾶς ἐρωτήσῃ κάτι τι κόρη μου, τῇ εἶπεν δὲ πατήρ της, ἀλλὰ δὲν τολμᾷ νὰ κάμη τοῦτο φοβούμενος ἔρνησιν.

— Η Μαγδαληνὴ προύχωρησεν ἀφελῶς πρὸς τὸν νέον καὶ τῷ ἔτεινε τὴν χεῖρα. Ἐπὶ τοῦ ἐρυθρήματος διπέρ ἐκάλυψε τὸ θελκτικὸν πρόσωπόν της καὶ τοῦ ἐλαφροῦ τρόμου διτὶς ἐτάραττε

τὴν μικρὰν χεῖρά της, ὁ Raoul ἀνέγνωσε τὴν ἀπάντησιν, ήτις ἥθελε καταστήσει αὐτὸν εύτυχην. Τὴν αὐτὴν στιγμὴν ἡ κ. Tréfort καὶ ἡ κ. Verneuil ἥλθον γ' ἀσπασθῶσι τὰ δύο τέκνα των.

— Πάντα ταῦτα λοιπὸν προπαρασκευασμένα; ἀνέκραξεν ὁ Raoul ἐκπεπληγμένος καὶ ἐκστατικός.

— Τοιούτους μόνον δὲν εἶχατε λάβει μέρος εἰς τὴν συνωμοσίαν, τῷ ἀπεκρίθησαν. Ο νέος ηγαρίστησε τότε διὰ φράσεων συγχινητικῶν τὸν κύριον καὶ τὴν κυρίαν Tréfort διὰ τὴν ἐμπιστοσύνην ἥν ἔδιδον εἰς αὐτὸν παραδίδοντες εἰς τὰς χεῖράς του τὴν εύτυχίαν τῆς θυγατρός των, ὑπεσχέθη δὲ νὰ φανῇ ἄξιος αὐτῆς. Θέλω ἐργασθῆ ὅλαις δυνάμεσι προσέθεσε, καὶ θέλω γένει φιλάργυρος, ὅπως συντάμω τὸν χρόνον ὅστις μὲν χωρίζει τῆς τοιαύτης εὐδαιμονίας.

— Θέλετε λοιπὸν νὰ δομοάσητε τὸν φίλον σας ναύτην; τῷ ἀπεκρίθη γελῶσα ἡ μνηστή του χωρὶς ἐν τούτοις νὰ κατορθώσῃ νὰ κρύψῃ τὴν εὐχαρίστησιν, ἥν ἥσθάνθη ἐκ τῶν λόγων τοῦ Raoul.

— Επροδώσατε τὸ μυστικόν μου, μῆτερ, εἶπεν ὁ Raoul δι' ὑφους γλυκείας ἐπιπλήξεως τῇ μητρὶ του.

— Πρέπει νὰ αἰτιάσθε τὴν περιέργειαν τῆς Μαγδαληνῆς ἀπεκρίθη ἡ κυρία Tréfort, εἴμαι μάρτυς διτὸς ἡ μήτηρ σας δὲν ἥθελεν εἴπη τι ἔνευ τῆς ἐπιμόνου παρακλήσεως τῆς θυγατρός μου.

— Μὴ μὲν ἐπιπλήξητε, κ. Raoul, ἀπεκρίθη ἡ νέα ὑπομειδῶσσα, διότι εἰς τὴν ἴστορίαν ταύτην ὄφελετε ἵσως ἐκεῖνο διπερ καλεῖτε εύτυχίαν σας.

Μετὰ τινας ἡμέρας ὁ κ. Tréfort προσεκάλεσε τὸν κύριον καὶ τὴν κυρίαν Delrat εἰς λαμπρὸν γεῦμα, εἰς δὲ παρευρίσκετο φυσικῶς καὶ ὁ Raoul μετὰ τῆς μητρός του ὁ κ. Tréfort προσεκάλεσε τὸν κ. καὶ τὴν κ. Delrat. Κατὰ τὴν ὥραν τοῦ γλυκύσματος ὁ πατήρ τῆς Μαγδαληνῆς ἀνήγγειλεν εἰς τοὺς συνδαιτυμόνας τοὺς ἀρραβώνας τῆς θυγατρός του μετὰ τοῦ ιατροῦ Verneuil.

— Μικρὸς κρυψίνους, διὰ τοῦτο χθὲς εἶχες τὸ ὑφος τόσον εὔχαρι, εἶπεν ἡ κ. Delrat εἰς τὴν ἀναδεκτήν της καὶ δὲν ἥθηλησας νὰ μοὶ εἴπης τίποτε, διτὸς μὲν τὸν πατέρα τὴν αἰτίαν τῆς τόσης ζωηρότητός σου.

— Ήτο ἀπαίτησις τοῦ πατρός μου νὰ σᾶς τὸ ἀναγγεῖλη διδιος, εἶπε μειδῶσα ἡ Μαγδαληνή.

(ἀκολουθεῖ)

## ΠΟΙΗΣΙΣ

### ΤΩΣ ΦΙΛΤΑΤΩΣ ΑΙΜΙΛΙΩΣ

Ἄπομαχος, ὅχι, δὲν εἴραι ὁ τάττωρ  
Ὦς χάλκιον πύργον τὸ στῆθος αὐτοῦ  
Εἰς φρούρησιν τόσων θρητῶν ἀδυράτων  
Καὶ ἀγρυπνοῖς φέρων τὸ βλέμμα παντοῦ,

Παλαίων ἀπανστως τοῦ βίου τὴν πάλην  
Καὶ σχίζων πελάγη καὶ ὅρη πηδῶν.  
Ἐὰν ἐβαρύθη τῶν στίχων τὴν λάλην  
Καὶ ἐπανσε λάλος τὰ ἦρα ἀηδῶν  
Σ' ἐκείνην πετῶσαν εἰς κῆπον εὐώδην  
Ἐδόθη τὰ φάλλην χωρὶς ἀμοιβὴν  
Ἀλλὰ τὴν τροφὴν καὶ τὸ ἀλλα χρειάδην  
Ἀκόστως εὑρίσκει διμερέα στὴν γῆν.  
Εἰς μάτην λοιπὸν μὲν καλεῖς ἐπιμόρων  
Ν' ἀρούκω μαζή σου ἀγῶνα λυγρὸν,  
Τὰ χιόνια δὲν εἶδες ἐσὸν τὸν χειμῶνος  
Τὸ μέτωπον οὗτε ησθάνθης ὑγρόν.

\* Αθῆναι Δεκεμβρίος 1884  
Α ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ (γεωμέτρης)

### Ο ΤΥΦΛΟΣ ΤΩΝ ΟΡΦΑΝΩΝ

Ἐλεημοσύνη, Χριστιανὸν, τὰ ζήσουντα παιδιά σας  
Δὲρ ἔχω τὰ ματάκη μου, δὲρ βλέπω τὰ δουλεύων  
Ἐίχα καὶ ἔρω τὸ τρόπο μου μὰ τώρα ὅδι μπροστά σας  
Ἡ μαύρη μούρα μέρριψε τηνφύλων τὰ δακορεύων.

Ἐλεημοσύνη, Χριστιανὸν, σὲ μὰ γωνὶα πειροῦντε  
Πέργε παιδιά ὀλόγυμνα στὸ κρύο ζαρωμέρα  
Μάρας δὲρ ἔχονταίρχαλαν τὰ θροῦντα μὲν τῶρα ὅδι  
Καὶ μὲ λαχτάρα καρτεροῦντα τὰ ψωμὶ ἐμέρα

Ἐλεημοσύνη, Χριστιανὸν, τὰ χαίρεσθε τὸ φῶς σας  
Τὴν φτωχὰ μὴν τὴ διώχρετε ζταρ ζητῆστα δρόμο  
Ποτὲ σὲ στράτα ζητούλα μὴ δῆτε τὸν ἔχθρο σας  
Ποτὲ μὴ διλακορέψετε γὰρ τὸ ψωμὶ μὲ τρόμο

Ποτέ σας μὴ πικρά γετε τὴν συμφορὰ, τὴν φθάρει  
Οπον σκυμμέν' ἀπὸ τροπὴ καὶ ὀχρὴ ἀπὸ τὴ δελλὰ  
Μία πετάρα σᾶς ζητεῖ κακούργημα δὲρ κάρει  
Καὶ δόλο συγχώρω τραγούδει μὲ τὴ ψυχὴ στὰ κείλα

Ἐλεημοσύνη, Χριστιανὸν, γὰρ μέρα δὲρ μὲ μέλει  
Ἐὰν δὲρ φάγω σήμερα ἀλλὰ γὰρ τὰ μικρὰ μου  
Ἄλιγο ψωμάκι δέτε μου καὶ ὁ θεός τὸ θέλει  
Νὰ δίδῃ ὁ καθέτας σας στὰ μαῦρα δροφαρά μου.

Ἐτρα τοιούτην τηνφύλων λίγο ψωμὶ τὰ φέρη  
Σὲ ἀπὸ μάρα δροφαρὰ καὶ ξέρα ἀπὸ πατέρα  
Δὲρ εἴτε διζητούλας γορεύδεις ποῦ ξάπλωτε τὸ χέρι.

Ἡταρε μόρο χριστιανὸς φτωχὸς καὶ αὐτὸς σᾶς κεῖται  
Μὰ εἴχε πλούτο στὴ καρδιὰ δὲ τοῦλεπαν τὰ μάτα  
Ζητάρενε γὰρ τὸν ἄρρεναίρων ἀπὸ πεῖτρα  
Καὶ εἴχε ἀσπρα τὰ μαλλὰ τὰ φούχα τον κομμάτα

Ὀποτος στὸν κόσμο μας αὐτὸς ἀπὸ ψωμὶ κορτάσει  
Καὶ λησμορεῖ τὸν ἀλλορε ποῦ πειροκιρδυνεύει  
Ἄλλοιμορον! τοῦ εὔχομαι ποτὲ τὰ μὴ πειράσην  
Καὶ ὁ θεός γὰρ τὸν ἄρρενα. Αὐτὸς δὲς διακορεύη

ΒΕΛΤΕΡΟΣ

### ΕΙΣ ΤΟ ΛΕΥΚΩΜΑ ΤΗΣ

Ὀπόταρ φθινοπωριὴν ἐσπέραρ καθημέρην  
εἰς τὸν ἔξωστην σον, ιδῆς μετέωρον τὰ σβέρη  
ἄφιτων εἰς τὸ ἀχαρὲς ἡμιλαμπῆ ἀκτῆ  
ἴμετ τὸν ἐνθυμήθητι, φιλτάτη μου Κατέρα,  
διάτι οὖτες ἔλαμψα καὶ ἐσθέσθητι αἰφρηδίως  
καὶ ἔκτοτε μαύρη συμφορὰ εἴτε εἰς ἐμὲ ὁ βίος.  
Πειραιεὺς Νοέμβριος 1883.